

**39. Europa**

Amt für den Europäischen Sozialfonds

**39. Europa**

Ufficio Fondo Sociale Europeo

Prot. Nr.

Bozen/ Bolzano, 14.07.2020

Bearbeitet von / redatto da:

Cristina Scaramuzza

Tel. 0471 413126

[Cristina.Scaramuzza@provinz.bz.it](mailto:Cristina.Scaramuzza@provinz.bz.it)**Rundschreiben Nr. 2020-010 – Informations- und Kommunikationsvorschriften für Begünstigte**

Sehr geehrte Projektträger,

Die Begünstigten von Operationen, die im Rahmen eines operationellen Programms finanziert werden, sind für die Durchführung von Informations- und Kommunikationsaktivitäten verantwortlich, um eine angemessene Sichtbarkeit der finanzierten kohäsionspolitischen Interventionen und Transparenz bei der Verwendung der Mittel zu gewährleisten.

In diesem Zusammenhang wird auf die Kommunikations- und Informationspflichten der Begünstigten gemäß Verordnung (EG) 1303/2013, Artikel 115-117 und Anhang XII sowie auf das „Handbuch zu den Informations- und Publizitätsmaßnahmen und zur Verwendung des Logos“ der Europäischen Sozialfonds der Autonomen Provinz Bozen im Falle von Projekten, die vom Europäischen Sozialfonds kofinanziert werden, hingewiesen.

**Emblem und Logos**

Gemäß Art. 115, Absatz 3 und Anhang XII der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 müssen, um die Öffentlichkeit über die aus den Fonds erhaltene Unterstützung zu informieren, alle Informations- und Kommunikationsmaßnahmen, die von den

An alle Begünstigten  
Übermittlung mittels PECA tutti i beneficiari  
Trasmissione via PEC**Circolare n. 2020-010 – Obblighi e adempimenti dei beneficiari in materia di informazione e comunicazione**

Gentile Beneficiario,

I beneficiari di operazioni finanziate nel quadro di un Programma Operativo sono responsabili della realizzazione di attività di informazione e comunicazione per garantire un'adeguata visibilità agli interventi di politica di coesione finanziati e trasparenza nell'utilizzo di fondi.

Si richiama a tal proposito l'attenzione sugli obblighi in materia di comunicazione e informazione dei beneficiari ai sensi del Reg. (CE) 1303/2013, artt. 115-117 e Allegato XII e del "Manuale per le misure di informazione e comunicazione e l'utilizzo del logo" del Fondo sociale europeo della Provincia autonoma di Bolzano nel caso di progetti cofinanziati dal Fondo sociale europeo.

**Emblemi e loghi**

Ai sensi dell'art. 115, comma 3 e dell'allegato XII del Regolamento (UE) n. 1303/2013, al fine di informare il pubblico sul sostegno ottenuto dai fondi, tutte le azioni di informazione e comunicazione realizzate dai beneficiari di un Programma Operativo devono riportare la



Begünstigten eines Operationellen Programms durchgeführt werden, die Reihenfolge der institutionellen Referenzsymbole tragen.

Bei allen Informations- und Kommunikationsmaßnahmen des Begünstigten wird auf die Unterstützung des Vorhabens aus den Fonds wie folgt hingewiesen:

- a) durch die Verwendung des Unionslogos unter Berücksichtigung der technischen Merkmale, die im Anhang XII der Verordnung (EG) n. 821/2014 festgelegt sind, und einen entsprechenden Hinweis auf die Union;
- b) durch einen Hinweis auf den Fonds oder die Fonds, aus dem bzw. aus denen das Vorhaben unterstützt wird.

Das EU-Emblem wird stets deutlich sichtbar und so platziert, dass es auffällt. Die Platzierung und Größe stehen im Verhältnis zur Größe des betreffenden Materials oder Dokuments: auf kleineren Unterlagen kann das Logo somit kleiner dargestellt werden, auf größeren Unterlagen muss es entsprechend vergrößert werden.

Bei sehr kleinen Werbeartikeln entfällt die Pflicht, auf den Fonds hinzuweisen. Es muss somit nicht die gesamte ESF-Logokombination angebracht werden. In jedem Fall muss der Werbeartikel aber das EU-Emblem samt Schriftzug „European Union“ (oder „Europäische Union“) aufweisen.

Gemäß Anhang XII, Sektion 2.2, Punkt 1, Buchstabe a) der Verordnung (EU), Nr. 1303/2013 wird das EU-Emblem, auf Webseiten immer in Farbe dargestellt. In allen anderen Medien erfolgt die Darstellung – sofern möglich – ebenfalls in Farbe. Dabei müssen die vorgegebenen Farbwerte eingehalten werden. Eine einfarbige (schwarz-weiße) Reproduktion ist nur in begründeten Fällen zulässig. In solchen Ausnahmefällen kann für die Verwendung der einfarbigen Version (bei entsprechender Begründung) bei der Verwaltungsbehörde eine Anfrage gestellt werden.

Werden zusätzlich zum EU-Emblem weitere Logos dargestellt, ist das EU-Emblem mindestens genauso hoch bzw. breit wie das größte der anderen Logos. Vertikal ausgerichtete andere Logos dürfen somit nicht

sequenza degli emblemi istituzionali di riferimento.

Tutte le misure di informazione e di comunicazione a cura del beneficiario riconoscono pertanto il sostegno dei fondi all'operazione riportando:

- a) L'emblema dell'Unione, conformemente alle caratteristiche tecniche indicate all'Allegato II del Regolamento di esecuzione (UE) n. 821/2014 insieme a un riferimento all'Unione;
- b) Un riferimento al fondo o ai fondi che sostengono l'operazione.

L'emblema dell'Unione è sempre chiaramente visibile e occupa una posizione di primo piano. La sua posizione e le sue dimensioni sono adeguate alla dimensione del materiale o del documento utilizzato: su documenti piccoli il logo può quindi essere rappresentato in misura ridotta, mentre su documenti più grandi anche il logo conseguentemente va ingrandito.

Agli oggetti promozionali di dimensioni ridotte non si applica l'obbligo di fare riferimento al Fondo, quindi non è necessario applicare la completa combinazione di loghi. In ogni caso l'articolo pubblicitario deve raffigurare l'emblema dell'UE unitamente alla dicitura "European Union" (oppure "Unione Europea").

L'emblema dell'Unione di cui all'allegato XII, sezione 2.2, punto 1, lettera a), del regolamento (UE) n. 1303/2013, è pubblicato a colori sui siti web. In tutti gli altri mezzi di comunicazione, il colore è impiegato ogni qualvolta possibile, nel rispetto dei valori cromatici prescritti; una versione monocromatica può essere utilizzata solo in casi giustificati ed il suo utilizzo può essere richiesto all'Autorità di Gestione.

Se in aggiunta all'emblema dell'Unione figurano altri logotipi, l'emblema dell'Unione deve presentare almeno dimensioni uguali, in altezza o larghezza, a quelle del più grande degli altri logotipi. Altri loghi orientati in verticale



breiter sein als das EU-Emblem, horizontal ausgerichtete Logos dürfen nicht höher sein als das EU-Emblem.

Im Rahmen von Videos und Fernsehwerbespots muss zusätzlich zur Reihenfolge der institutionellen Referenzsymbole folgender Satz auf dem Endbildschirm veröffentlicht und/oder von einem Sprecher begleitet werden: *Realisiert mit der Kofinanzierung der Europäischen Union, Operationelles Programm..., Europäischer Sozialfonds.*

Bei Radiospots ist am Ende folgende Passage einzufügen: *Realisiert mit der Kofinanzierung der Europäischen Union, Operationelles Programm..., Europäischer Sozialfonds.*

In Bezug auf die sozialen Kanäle muss die Reihenfolge der institutionellen Referenzsymbole in der Kopfzeile des Kanals veröffentlicht werden, oder es müssen Hinweise auf die von den Fonds erhaltene Unterstützung in die textliche Beschreibung des Profils aufgenommen werden.

## Webseite

Während der Durchführung des Projekts ist der Begünstigte verpflichtet, die Bevölkerung über seine Website (falls verfügbar) über die aus den Fonds erhaltene Unterstützung zu informieren.

Auf der Website ist es notwendig, eine kurze Beschreibung der Operation einschließlich ihrer Ziele und Ergebnisse zu geben, wobei stets die finanzielle Unterstützung von Seiten der EU durch die Veröffentlichung der Reihenfolge der institutionellen Referenzsymbole hervorzuheben ist.

Werden das EU-Emblem, der Hinweis auf die Union und der Hinweis auf den betreffenden Fonds auf einer Website veröffentlicht, müssen folgende Anforderungen erfüllt sein:

a) erscheinen das EU-Emblem und der Hinweis auf die Union direkt nach dem Aufrufen der Website innerhalb des Sicht-fensters eines

non possono essere più larghi dell'emblema dell'UE, mentre quelli orientati in orizzontale non possono essere più alti dell'emblema dell'UE.

Nell'ambito di video e spot televisivi, oltre alla sequenza degli emblemi istituzionali deve essere pubblicata sulla schermata finale e/o accompagnata con speakeraggio la seguente frase: *Realizzato con il cofinanziamento dell'Unione europea, Programma Operativo..., Fondo sociale europeo.*

Nel caso di spot radiofonici, in chiusura, deve essere inserito il seguente passaggio: *Realizzato con il cofinanziamento dell'Unione europea, Programma Operativo..., Fondo sociale europeo.*

Per quanto riguarda i canali *social* deve essere pubblicata la sequenza degli emblemi istituzionali nell'intestazione del canale oppure devono essere inseriti i riferimenti al sostegno ottenuto dai Fondi nella descrizione testuale del profilo.

## Sito web

Durante l'attuazione del progetto il beneficiario è tenuto a informare il pubblico sul sostegno ottenuto dai fondi attraverso il proprio sito web (se disponibile).

Sul sito è necessario riportare una breve descrizione dell'operazione che comprenda anche le finalità e i risultati, evidenziando sempre il sostegno finanziario ricevuto dall'UE attraverso la pubblicazione della sequenza degli emblemi istituzionali.

Quando tale sequenza (emblema dell'Unione, riferimento all'Unione e al Fondo pertinente) è pubblicata su un sito web, devono essere rispettate tali prescrizioni:

a) quando si accede al sito web, l'emblema dell'Unione e il riferimento all'Unione sono resi visibili all'interno dell'area di



digitalen Geräts, sodass der Nutzer nicht auf der Seite runterscrollen braucht;

b) erscheint der Hinweis auf den betreffenden Fonds auf derselben Website;

c) muss das EU-Emblem immer in Farbe dargestellt werden.

## Sanktionen

Die Einhaltung der Bestimmungen über Werbung und Kommunikation unterliegt der üblichen Kontrolltätigkeit.

Jede Form der Nichteinhaltung und Nichtbeachtung der Regeln bezüglich der Informations- und Publizitätsmaßnahmen und der Verwendung des Logos hat Sanktionen zur Folge, die darauf abzielen, den öffentlichen Beitrag der Operation im Verhältnis zu Art und Umfang des Verstoßes und der finanziellen Höhe der erhaltenen Unterstützung zu verringern.

In diesem Bezug wird auf die in den „Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden“ V. 2.0 vorgesehenen Sanktionen verwiesen.

## Verpflichtungen

Bei der Bewerbung von Projekten mit Informationsmaterial jeglicher Art (z.B. Broschüren, Faltblätter, Plakate usw.) in den Arbeitsvermittlungszentren ist der Begünstigte verpflichtet, beim ESF-Amt eine Genehmigung des verwendeten Materials einzuholen und Exemplare davon vorzulegen:

- Der Begünstigte sendet einen Antrag samt Material, welches er für die Bewerbung braucht, per E-Mail an [fse-gestione@provincia.bz.it](mailto:fse-gestione@provincia.bz.it) und setzt dabei das von ihm gewählte Arbeitsvermittlungszentrum in Kenntnis.
- Nach Überprüfung des Werbematerials antwortet das ESF-Amt dem Begünstigten per E-Mail – das zuständige Arbeitsvermittlungszentrum in CC gesetzt

visualizzazione di un dispositivo digitale, senza che l'utente debba scorrere la pagina verso il basso;

b) il riferimento al Fondo pertinente è reso visibile sul medesimo sito web;

c) l'emblema dell'Unione deve essere pubblicato a colori.

## Sanzioni

Il rispetto delle disposizioni in materia di comunicazione e pubblicizzazione è soggetto alle ordinarie attività di controllo.

Qualsiasi forma di inadempimento e mancato rispetto delle norme riguardanti le misure d'informazione e pubblicità e l'utilizzo del logo ha come conseguenza delle sanzioni volte ad una riduzione del contributo pubblico dell'operazione in misura proporzionale alla natura ed all'entità della trasgressione, nonché alla rilevanza finanziaria del sostegno ricevuto.

Si richiamano in tal senso le sanzioni previste nelle "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020" v.2.0.

## Obblighi

Nell'ambito della pubblicizzazione di progetti con materiale informativo di qualsiasi tipologia (avviso di selezione, brochure, dépliant, cartelloni ecc.) presso i Centri Mediazione Lavoro, il beneficiario è tenuto a richiedere all'Ufficio FSE il nulla osta sul materiale utilizzato. L'iter di richiesta è il seguente:

- Il beneficiario invia all'indirizzo [fse-gestione@provincia.bz.it](mailto:fse-gestione@provincia.bz.it) e per conoscenza all'indirizzo di posta elettronica del Centro di Mediazione da lui prescelto una richiesta via mail allegando il materiale per cui richiede la pubblicazione.
- L'Ufficio FSE, esaminato il materiale pubblicitario, risponde via mail al beneficiario – mettendo in copia il Centro di Mediazione Lavoro competente –



- mit der Anfrage nach Änderungen oder um Genehmigung der Bewerbung.
- Das Arbeitsvermittlungszentrum nimmt die Genehmigung des ESF-Amtes zur Kenntnis und bestätigt die Bekanntmachung oder Bewerbung an [fse-gestione@provincia.bz.it](mailto:fse-gestione@provincia.bz.it).

Ab Protokollierung dieses Rundschreibens ist der Begünstigte verpflichtet, zusammen mit den Teilnehmerauswahldokumenten und den Anforderungsberichten eine Kopie des gesamten Informationsmaterials - obligatorisch und fakultativ und in welchem Format auch immer - auf CoheMon im Abschnitt *Auswahl* hochzuladen. Bei Werbematerial, das im Internet veröffentlicht wird, muss der Begünstigte Screenshots davon beifügen.

Das hochgeladene Werbematerial wird dann während des Verfahrens geprüft, um die Teilnahmevoraussetzungen und die Auswahl der Teilnehmer zu Beginn der Ausbildungsaktivitäten zu kontrollieren.

Abschließend ist zu beachten, dass der Begünstigte des kofinanzierten Projekts der alleinige Verantwortliche für die Information und Bewerbung ist, auch wenn ESF-Projekte gemeinsam mit anderen Einrichtungen oder auf gemeinsamen Plattformen beworben werden.

Mit freundlichen Grüßen,

chiedendo in caso le dovute modifiche o autorizzandone la pubblicazione.

- Il Centro di Mediazione Lavoro, preso atto dell'autorizzazione da parte dell'Ufficio FSE, dà conferma dell'avvenuta affissione o pubblicazione a [fse-gestione@provincia.bz.it](mailto:fse-gestione@provincia.bz.it).

A partire dalla data di protocollazione della presente circolare il beneficiario è tenuto a caricare copia di tutto il materiale informativo - obbligatorio e facoltativo e in qualsiasi formato esso sia - in CoheMon nella sezione *Selezione*, in contemporanea al caricamento della documentazione di selezione dei partecipanti e report dei requisiti. Per quanto riguarda il materiale pubblicitario pubblicato su web, il beneficiario deve allegarne screenshot.

Il materiale pubblicitario caricato verrà quindi controllato in sede di procedura di controllo dei requisiti e della selezione dei partecipanti all'avvio delle attività formative.

Si ricorda, infine, che il beneficiario del progetto cofinanziato è unico responsabile dell'attività di informazione e pubblicizzazione anche qualora i progetti FSE vengano pubblicizzati in forma aggregata da parte di più enti o su piattaforme condivise.

Cordiali saluti,

Die Verantwortliche der Verwaltungsbehörde / La responsabile dell'Autorità di Gestione  
Die geschäftsführende Amtsdirektorin / La Direttrice d'Ufficio reggente  
Claudia Weiler

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: CLAUDIA WEILER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-WLRCLD87A44A952R

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: b209df

unterzeichnet am / sottoscritto il: 14.07.2020

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 14.07.2020 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 14.07.2020